

SENCOR®

SHP 460CH



PL ■ Trymer do włosów

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ W CELU SKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**Ostrzeżenia ogólne**

- Niniejsze urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku 8 lat oraz starsze lub osoby z obniżonymi fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi zdolnościami lub też z niedostatecznymi doświadczeniami lub wiedzą, o ile znajdują się pod nadzorem, lub jeśli zostały pouczone o tym, jak obchodzić się z nim w bezpieczny sposób i rozumiejące potencjalne niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji przeznaczonej do wykonania przez użytkownika.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym przewodem zasilającym.

**Ostrzeżenie:**

Utrzymuj urządzenie w czystości.

- Części urządzenia, które należy przymocować lub postawić, należy przymocować lub postawić w sposób uniemożliwiający spadnięcie do wody.



Z urządzenia nie korzystaj w wannie ani w kabinie prysznicowej. Nie czyść je pod kranem, nie spryskuj ją wodą ani innymi płynami ani nie zanurzaj jej w wodzie ani innej cieczy.

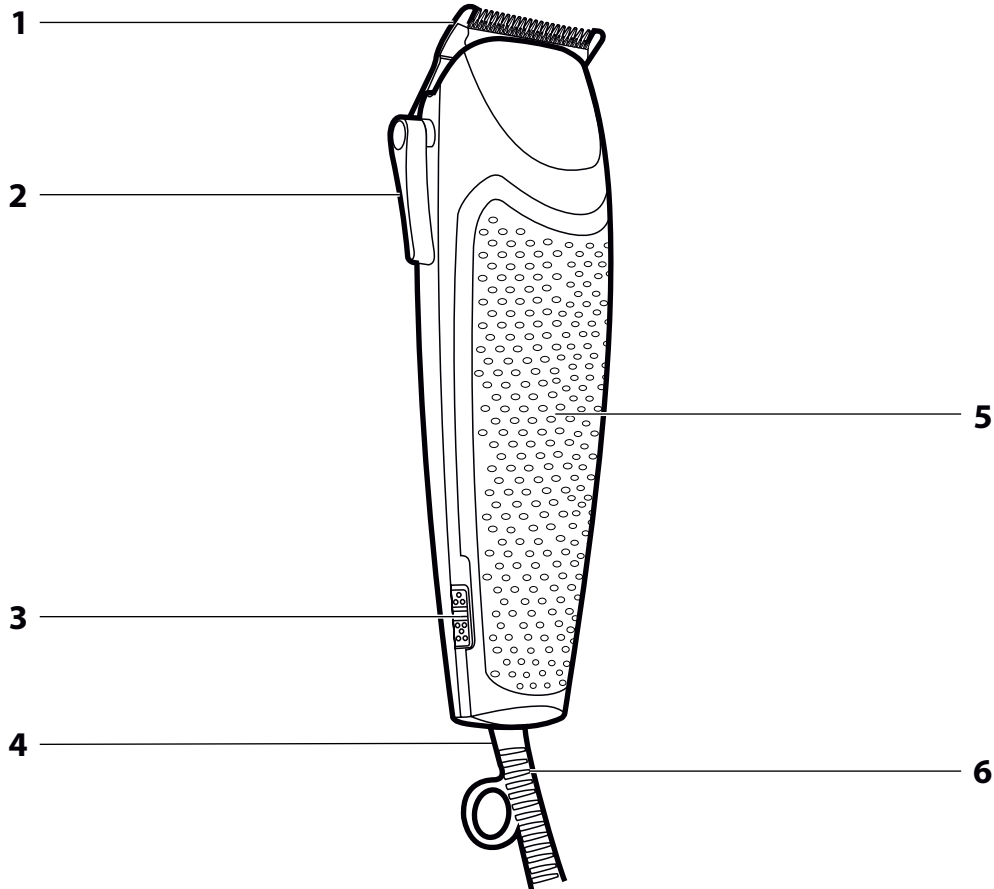
Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka upewnij się, że napięcie znamionowe podane na etykiecie jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku, do którego chcesz je podłączyć. Nie używaj przedłużaczy.
- Zabrania się pokładania przewodu zasilającego przez ostre przedmioty. Przestrzegaj, aby przewód nie zwisał przez krawędź stołu lub nie dotykał rozgrzanej powierzchni.
- Przestrzegaj, aby nie doszło do ściśnięcia lub stłoczenia przewodu zasilającego.
- Urządzenie odłącz od gniazdka elektrycznego wyłączając wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego, nie za przewód. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia przewodu lub gniazdka elektrycznego.
- Przewodu zasilającego nie podłączaj ani nie odłączaj od gniazdka sieciowego mokrymi rękami.
- Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia za przewód zasilający.
- Przewód zasilający przechowuj w suchym miejscu.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Zabrania się używania, przechowywania i zostawiania urządzenia w łazience lub w miejscach, gdzie występuje ryzyko osunięcia się do wanny, umywalki albo innego naczynia z wodą.
- Jeżeli urządzenie wypadnie do wody w czasie używania, w żadnym wypadku nie sięgaj po niego, ale natychmiast odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka. Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli którakolwiek z jego części zanurzona była w wodzie. Urządzenie należy przekazać do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

- Niniejszy trymer jest przeznaczony do zastosowania domowego i służy do strzyżenia ludzkich włosów, wąsów i włosków. Trymer nie jest przeznaczony do celów komercyjnych ani do obcinania sierści zwierząt.
- Trymera używaj wyłącznie do suchych i czystych włosów, wąsów i włosków. Nie używaj do mokrych albo prawie umytych włosów lub wąsów, na które została naniesiona pianka do golenia, żel itp.
- Urządzenia i jego akcesoriów używaj zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów dostarczonych z niniejszą maszynką do strzyżenia.
- Używaj trymera tylko w pomieszczeniach wewnętrznych. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Trymera nie używaj w pomieszczeniach, gdzie używane są rozpylacze aerozolowe albo gdzie podawany jest tlen.
- Trymera i jego akcesoriów nie narażaj na działanie środowiska zewnętrznego, ekstremalnych temperatur, bezpośredniego promieniowania słonecznego, nadmiernej wilgotności lub nadmiernie zapyłonego środowiska.
- Trymera i jego akcesoriów nie umieszczaj w pobliżu elementów grzewczych, otwartego płomienia oraz innych źródeł ciepła.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wybrana końcówka grzebieniowa nie jest uszkodzona. Nigdy nie używaj trymera do strzyżenia z uszkodzoną końcówką.
- Podczas używania może dochodzić do zagrzewania trymera. Chodzi o normalne zjawisko.
- Trymer utrzymuj w bezpiecznej odległości od oczu.
- Trymer zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka elektrycznego, jeżeli nie będzie używany, jeżeli zostawiasz go bez nadzoru oraz przede wszystkim przed przymocowaniem, zdjęciem albo wymianą końcówki, przed czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem. Trymer należy przechowywać na suchym miejscu.
- Trymer utrzymuj w czystości. Czyszczenie i konserwację wykonuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.
- Nie wykonuj żadnej innej konserwacji urządzenia, poza czyszczeniem poszczególnych części urządzenia, które zostały opisane w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.
- Trymera nie używaj, jeżeli upadł na podłogę, jeżeli został zanurzony w wodzie lub nie działa poprawnie albo jest jakkolwiek uszkodzony.
- Oleju do smarowania elementu tnącego używaj wyłącznie zgodnie z instrukcjami w niniejszej instrukcji i przechowuj go poza zasięgiem dzieci. Olej utrzymuj w bezpiecznej odległości od oczu i źródeł ciepła.
- By uniknąć powstania niebezpiecznej sytuacji, nie naprawiaj ani nie przerabiaj sam maszynki do strzyżenia ani jej akcesoriów. Wszelkie naprawy należy powierzyć do wykonania w autoryzowanym punkcie serwisowym. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z roszczeń do wad gwarancji jakości.

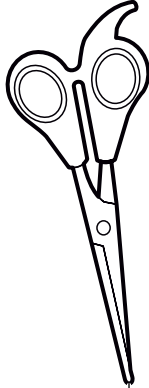
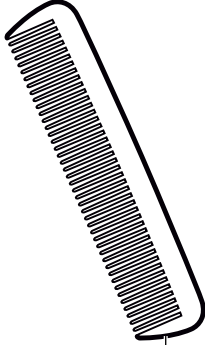
A



B



- 1
- 2
- 3
- 4



- 5
- 6
- 7
- 8

- Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używasz produktu podobnego rodzaju. Używaj urządzenia zgodnie z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi zachowaj do zastosowania w przyszłości. Jeśli będziesz przekazywać urządzenie innej osobie, zapewnij, aby była załączona z urządzeniem niniejsza instrukcja obsługi.
- Rozpakuj uważnie urządzenie, zwracając przy tym uwagę, abyś nie wyrzucił żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części urządzenia. Minimum przez okres ustawowej rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności, lub kartę gwarancyjną. W razie nastania konieczności transportu urządzenia, zaleca się zapakować urządzenie w oryginalne opakowanie producenta.

OPIS TRYMERA I JEGO AKCESORIÓW

- | | |
|--|---------------------------------|
| A1 Element tnący | A4 Uchwyt do zawieszania |
| A2 Dźwignia do ustawienia długości strzyżenia | A5 Korpus trymera |
| A3 Włącznik włączenia/wyłączenia | A6 Przewód zasilający |

- | | |
|---|---|
| B1 Końcówka grzebieniowa o wielkości 3 mm | B5 Grzebień |
| B2 Końcówka grzebieniowa o wielkości 6 mm | B6 Nożyce |
| B3 Końcówka grzebieniowa o wielkości 9 mm | B7 Olej do smarowania elementu tnącego |
| B4 Końcówka grzebieniowa o wielkości 12 mm | B8 Szczoteczka do czyszczenia |

ZASTOSOWANIE

- Trymer przeznaczony jest do użycia w gospodarstwach domowych, nie jest przeznaczona do działalności gospodarczej albo innego zawodowego wykorzystania.
- Trymer nadaje się do strzyżenia czystych, suchych lub bardzo lekko nawilżonych włosów.
- Trymera można użyć także do strzyżenia suchych włosów, na które została naniesiona pianka do golenia lub żel.
- Trymer nie jest przeznaczony do strzyżenia mokrych, świeżo umytych włosów, obcinania sztucznych włosów albo włosów, na których został naniesiony żel itp.
- Trymera nie używaj do strzyżenia sierści zwierząt.

OBŚLUGA

PRZYGOTOWANIE PRZED ROZPOCZĘCIEM STRYŻENIA



Ostrzeżenie:

Nie używaj trymera, jeżeli na skórze masz otwarte rany, rany ciężte albo pęcherze.

- Zanim rozpoczniesz strzyżenie włosów lub wąsów, zapoznaj się z wszystkimi instrukcjami dot. użycia.
- Trymer może używać bezpośrednio osoba strzyżona lub inna osoba. Jeżeli wykonujesz strzyżenie innej osoby, głowa tej osoby musi znajdować się na wysokości twojej klatki piersiowej. Zapewnij sobie wygodną pozycję do strzyżenia. Przed stryżeniem włosów rozczesz w kierunku ich rośnięcia.
- Do minimalizacji zanieczyszczenia odzieży przez ostrzyżone włosy, przykryj osobie, której będziesz strzyć włosy, szyję i ramiona ręcznikiem.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że element tnący jest czysty.
- Przed każdym użyciem przekonaj się, że jednostka tnąca albo wybrana nasadka grzebieniowa nie jest uszkodzona. Nigdy nie używaj maszyny do strzyżenia z uszkodzonym lub zniszczonym elementem tnącym albo końcówką grzebieniową.

STRYŻENIA BEZ KOŃCÓWKI GRZEBIENIOWEJ

- Trymera bez końcówki grzebieniowej możesz użyć na przykład do strzyżenia włosów bardzo blisko naskórka lub do wyrównania linii szyi i w okolicy uszy.



Ostrzeżenie:

Ostra elementu tnącego obetną wszystkie włosy, wąsy lub włoski, z którymi się zetkną i dlatego bądź bardzo ostrożnym podczas manipulacji z włączonym trymerem.

- Dźwignia **A2** ustaw długości strzyżenia:
 - Jeżeli chcesz, aby długość strzyżenia była jak najkrótsza, przesun dźwignię w kierunku do góry aż do oporu. Włosy będą strzyżone tuż nad naskórkiem głowy. To ustawienie nadaje się np. do wyrównania włosów na szyi oraz w okolicy uszy. Stopniowym naciskaniem na dźwignię w dół długość strzyżenia będzie się wydłużać.

- do największej długości strzyżenia przesun dźwignię w kierunku w dół aż do oporu. W tej pozycji długość strzyżenia ustawiona jest mniej więcej na długość 3 mm.
- Wtyczkę przewodu zasilającego podłącz do gniazda elektrycznego. Trymer włączysz i wyłączysz przyciskiem **A3**.
- Każdorazowo po skończeniu strzyżenia trymera wyczyść go zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

STRYŻENIA Z KOŃCÓWKĄ GRZEBIENIOWĄ

- Z trymerem dostarczane są 4 końcówki grzebieniowe **B1-B4** dla długości strzyżenia 3, 6, 9 i 12 mm.
 - końcówka 3 albo 6 mm nadaje się do strzyżenia szyi i bocznych części głowy
 - końcówka 9 albo 12 mm nadaje się do strzyżenia tyłnej i górnej części głowy
- Część grzebieniową wybranej końcówki załóż od góry na ostrze elementu tnącego, stopek końcówki dociśnij do dolnej części elementu tnącego. Po docięnięciu zabrzmi słyszalne kliknięcie. Zawsze kontroluj, czy końcówka jest należycie przymocowana.



Ostrzeżenie:

Końcówki grzebieniowe zakładaj na element tnący wcześniej, niż włączysz trymer, a przed jej zdejmowaniem zawsze wyłącz trymer.

- Jeżeli z trymera korzystasz pierwszy raz, zalecamy wypróbować najpierw najdłuższą końcówkę a dopiero potem użyj mniejszej końcówki.
- Wtyczkę przewodu zasilającego podłącz do gniazda elektrycznego. Trymer włączysz i wyłączysz przyciskiem **A3**.
- Każdorazowo po skończeniu strzyżenia trymera wyczyść go zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

RADY I WSKAZANIA

- Włosy strzyżone w powoli. Stosuj wyłącznie krótkie ruchy i strzyż kolejno przez całą głowę.
- Zawsze za jednym razem obetnij małą ilość włosów. Kolejny kawałek włosów możesz obciąć później.
- Podczas strzyżenia często czes włosy do fryzury, jaką prawie wykonujesz.
- Strzyżenie z końcówką grzebieniową należy wykonywać przy ustawionej najwyższej wysokości strzyżenia, następnie postępowo obniżaj wysokość strzyżenia.
- Zanotuj użyte ustawienie długości dla określonego stylu fryzury, byś następnie razem nie musiał go skomplikowanie wyszukiwać.
- Najsprawniejsze jest strzyżenie przeciw kierunkowi wzrostu włosów.
- Ponieważ włosy rosną w różnym kierunku, trzeba także trymerem poruszać w różnym kierunku (do góry, w bok, na poprzek).
- Poszczególne ruchy maszyny powtarzaj tak, byś ostrzył nawet te włosy, których poprzednimi ruchami nie dośięgnął.
- Dbaj o to, by płaska część końcówki grzebieniowej była zupełnie w kontakcie z naskórkiem głowy. To zapewnia równomierne wyniki strzyżenia.
- Aby osiągnąć dobrych wyników także przy krętych, rzadkich lub długich włosach, możesz spróbować prowadzić włosy grzebieniem w kierunku do maszyny do strzyżenia.
- Przynacinie włosów wykonuj wolnym ruchem w kierunku pod wąs, od dołu do góry. Jeżeli przycinasz wąsy przy pomocy końcówki grzebieniowej, pamiętaj o tym, że końcówka grzebieniowa musi być nieustannie w kontakcie z naskórkiem, by zapewnienie było równomierne strzyżenie. Po zamocowaniu końcówki z powrotem do elementu tnącego nie zapomnij o ponownym ustawieniu długości strzyżenia.



Notatka:

Podczas strzyżenia włosy mogą się gromadzić pomiędzy ostrzem elementu tnącego i w końcówce grzebieniowej. Do usunięcia włosów zgromadzonych pomiędzy ostrzem elementu tnącego naciśnij kilka razy na dźwignię do góry i w dół. Do usunięcia włosów zgromadzonych w końcówce grzebieniowej najpierw wyłącz trymer, zdejmij końcówkę i wyczyść.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zanim rozpoczniesz czyszczenie trymera, wyłącz go i odłącz od źródła energii elektrycznej. Nie czyszcź trymera jeżeli jest podłączony do sieci elektrycznej.
- Regularnym czyszczeniem po każdym zastosowaniu zapewnisz poprawne działanie trymera.



Ostrzeżenie:

Oprócz końcówek grzebieniowych **B1-B4** i grzebienia **B5** nie jest żadna z części niniejszego trymera przeznaczona do czyszczenia pod kranem. Trymera ani zasilacza sieciowego nie spryskuj wodą ani inną cieczą ani zanurzaj ich w wodzie lub innej cieczy.

CZYSZCZENIE ELEMENTU TNĄCEGO

- Jeżeli na jednostce tnącej założona jest niektóra z końcówek grzebieniowych, zdejmij ją.
- Szczoteczka całkowicie usuń z elementu tnącego resztki włosów, wąsów albo włosów.

Ostrzeżenie:

Ostra jednostki tnącej są ostre, zachowaj szczególną ostrożność podczas manipulacji.



CZYSZCZENIE KOŃCÓWKI GRZEBIENIOWEJ

- Użytą końcówkę grzebieniową wyczyść szczoteczką lub umyj pod lekko ciepłą bieżącą wodą. Po umyciu końcówki ostrożnie wytrzyj miękką, suchą ściereczką i następnie zostaw do wyschnięcia.

CZYSZCZENIE KORPUSU TRYMERA

- Korpus maszyny do strzyżenia można czyścić czystą i suchą ściereczką. W razie większego zanieczyszczenia możesz użyć lekko zwilżonej ściereczki. Wyczyszczoną powierzchnię następnie wytrzyj do sucha.
- Do czyszczenia przewodu zasilającego użyj suchej, czystej szmatki.
- Do czyszczenia nie używaj szczotki z twardymi szczecinkami, ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itd. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia powierzchni.

SMAROWANIE OSTRZY ELEMENTÓW TNĄCYCH

- Do zapewnienia pełnego ruchu ostrzy elementu tnącego zalecamy regularne smarowanie zawsze po kilku użyciach.
- Jeżeli na elemencie tnącym założona jest niektóra z nasadek grzebieniowych, zdejmij ją.
- Na ostrza elementu tnącego kapnij od 1 do 2 kropli oleju **B7** i czystą szmatką olej równomiernie rozprowadź. Usuń nadmiar oleju. Przed kolejnym użyciem upewnij się, że element jest czysty.



Notatka:

Po zużyciu dostarczonego oleju użyj oleju, który nie zawiera kwasu, np. oleju przeznaczanego do maszyn do szycia.

WYMIANA ELEMENTU TNĄCEGO

- W przypadku, kiedy element tnący **A1** jest zużyty, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Jeżeli wykonujesz wymianę elementu tnącego sam, użyj wyłącznik oryginalnych części zamiennych i postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.
 - Odpowiednim śrubokrętem złuzuj wszystkie śruby w dolnej części elementu tnącego i zdejmij górną i dolną część elementu tnącego.
 - Do korpusu umieść nową górną i dolną część elementu tnącego.
 - Sprawdź poprawne zamocowanie obydwu części. Ostrza muszą być równoległe. Przesuń dźwignię **A2** do pozycji górnej i po prostu wyrownaj czubki zębów górnych i dolnych tak, by końce zębów części górnej znajdowały się mniej więcej w odległości 1,2 mm od końców zębów dolnej części.
 - Nowy element tnący przymocuj do korpusu trymera przy pomocy śrub. Jeżeli stwierdzisz, że dolna i górna część elementu tnącego nie są zupełnie poprawnie wyrównane, lekko złuzuj śruby. Popraw wzajemną pozycję obydwu części i ponownie dokręć śruby.

PRZECHOWYWANIE

- Po skończeniu eksploatacji można trymer z kompletnymi akcesoriami położyć w odpowiednim miejscu poza dostępem dzieci. Nie narażaj trymera na działanie wysokiej temperatury, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmierną wilgotność i nie umieszczaj jej w nadmiernie zapyłonym środowisku.

DANE TECHNICZNE

Znamionowy zakres napięcia	220–240 V AC
Częstotliwość znamionowa	50/60 Hz
Znamionowy pobór mocy	9 W
Poziom emisji hałasu	72 dB(A)
Klasa ochronności (przed porażeniem prądem elektrycznym)	II

Deklarowany poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi 72 dB (A), co oznacza poziom A mocy akustycznej w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

WYJAŚNIENIE POJĘĆ TECHNICZNYCH



Klasa ochrony (przed porażeniem prądem elektrycznym):

Klasa II – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym zabezpiecza podwójna lub wzmocniona izolacja.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE O MANIPULACJI ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy odłóż w miejscu wyznaczonym przez władze lokalne do zbiórki odpadów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, renowacji i recyklingu przekaż produkty do specjalistycznych punktów zbiórki odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych krajach w Europie można przekazać zużyte urządzenie sprzedawcy detalicznemu przy zakupie innego nowego podobnego urządzenia.

Poprawną utylizacją produktu pomagasz zachować cenne źródła naturalne i przyczyniasz się do zapobiegania potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, które mogłyby być następstwem niewłaściwej utylizacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać możesz w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów.

Przy niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadów mogą zostać nałożone grzywny zgodnie z przepisami krajowymi.

Dla podmiotów gospodarczych na terenie Unii Europejskiej

Przed przystąpieniem do utylizacji urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, uzyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja w krajach poza Unię Europejską

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Przed przystąpieniem do utylizacji produktu, zażądaj w lokalnych urzędach lub od sprzedawcy potrzebnych informacji o poprawnym sposobie utylizacji.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie właściwe podstawowe wymagania dyrektywy UE.